

# STAR TREK

THE NEXT GENERATION

## IL NAUFRAGO DEL TEMPO (RELIQS)



CON

PATRICK STEWART.....CAP. PICARD

JONATHAN FRANKS.....COM. RYKER

BRENT SPINER.....VICECOM. DATA

LEVAR BURTON.....TEN. LAFORGE

MICHAEL DORN.....TEN. WORF

GATES MC FADDEN.....DR.SSA CRUSHER

MARINA SIRTIS.....DEANNA TROI

E

JAMES DOOHAN.....SCOTTY



*DATA ASTRALE 46125.3. L'ENTER-  
PRISE RISPOINDE ALLA CHIAMATA  
DI SOCCORSO DI UN' ASTRONAVE  
DISPERSA DA TEMPO...*



Capitano, ho identifica-  
to il segnale. E' la  
U.S.S. Jenolen, scom-  
parsa 75 anni fa!

L'ENTERPRISE SUBISCE UNA VIOLENTA SCOSSA.



I sensori indicano un enorme campo gravitazionale...



E' possibile localizzar-  
ne la fonte?



*UN OGGETTO SFERICO... DI DIMENSIONI  
INCREDIBILI.*



Ho difficoltà a calcolare le dimensioni... Approssimativamente, il diametro è di... duecento milioni di chilometri!



Quasi come l'orbita della Terra intorno al Sole...!





Potrebbe essere una sfera di Dyson?

Sì, i parametri corrispondono...

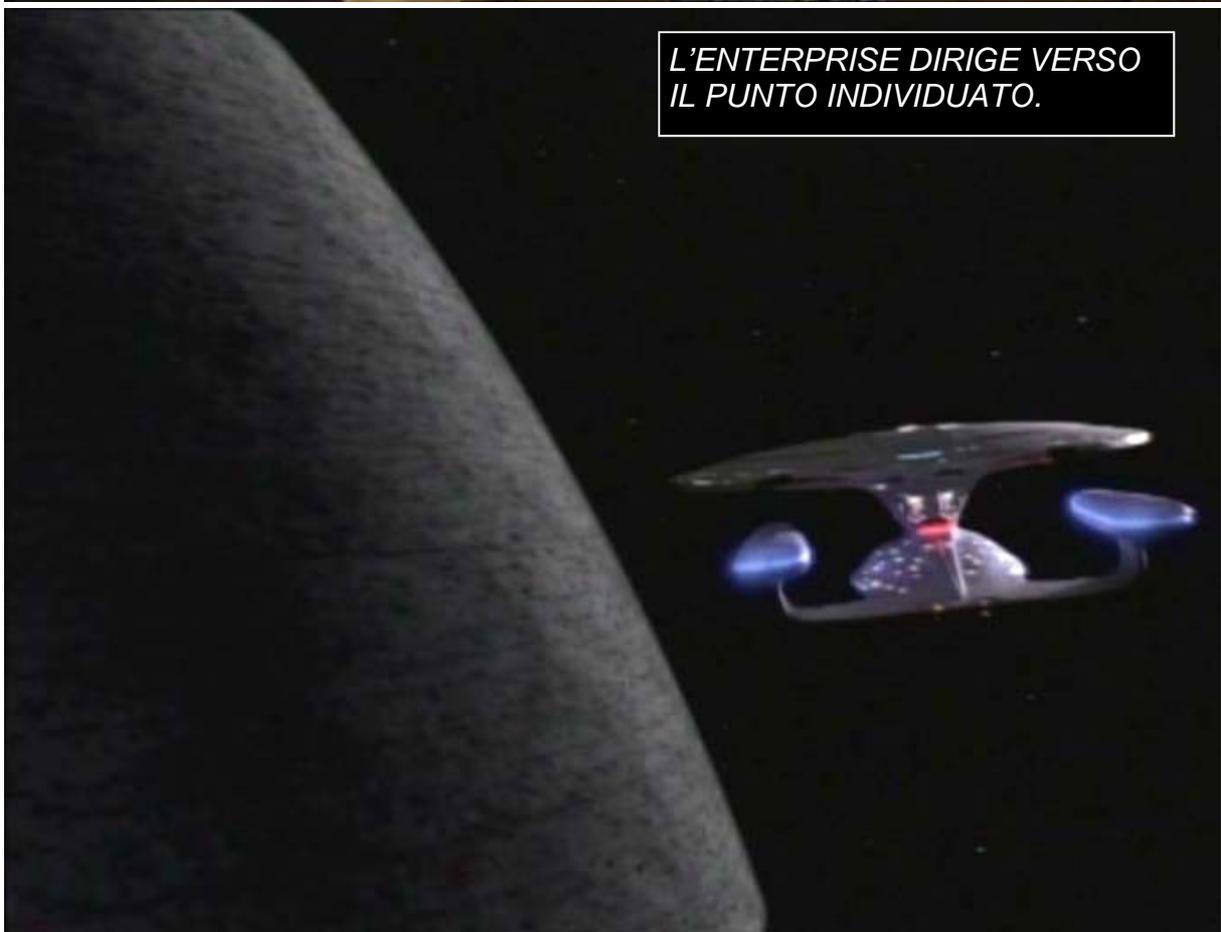


Secondo la teoria di Dyson, si poteva chiudere un sistema solare in una enorme sfera per sfruttare l'energia della stella... una fonte illimitata!

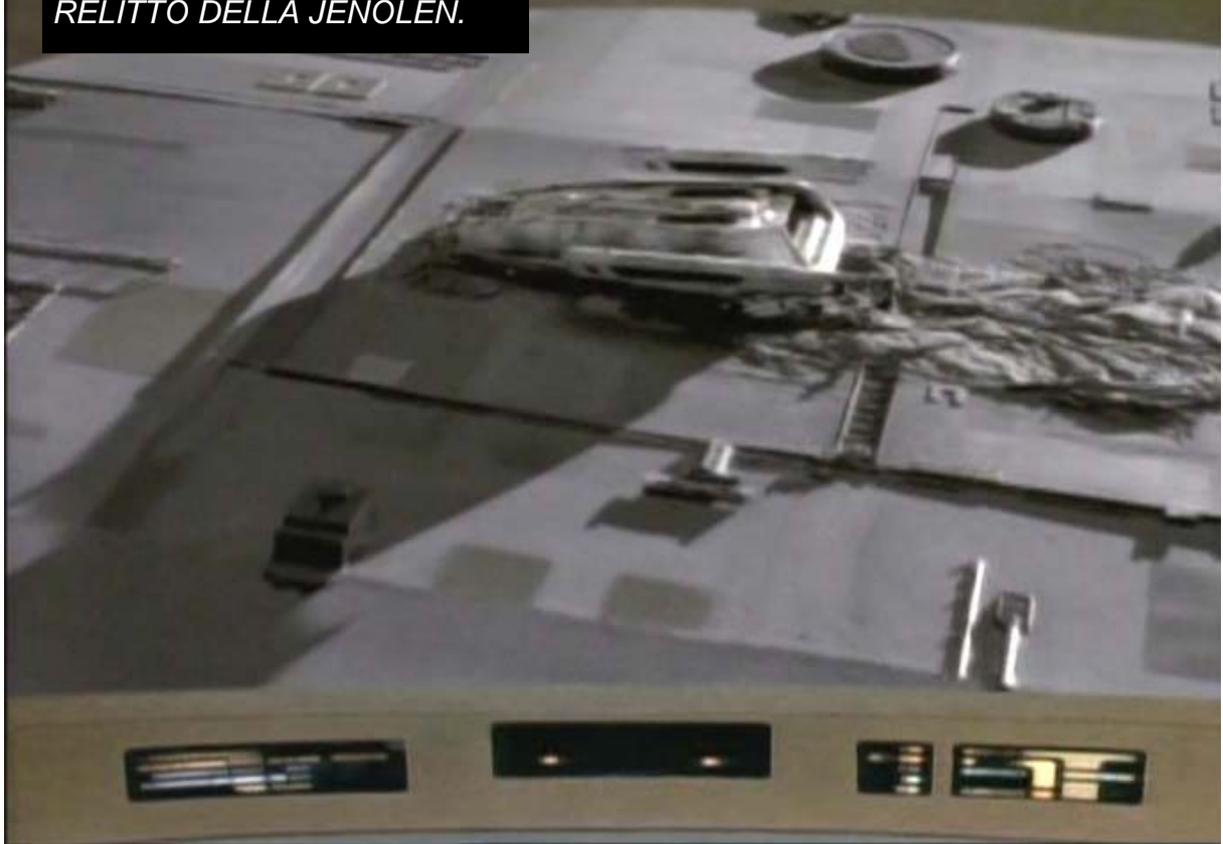
Capitano, la chiamata di soccorso viene da un punto dell'emisfero nord...



L'ENTERPRISE DIRIGE VERSO IL PUNTO INDIVIDUATO.



*SULLO SCHERMO APPARE IL  
RELITTO DELLA JENOLEN.*



*UNA PICCOLA SQUADRA VIENE  
TELETRASPORTATA A BORDO.*





I sistemi di mantenimen-  
to vanno al minimo... e il  
teletrasposto è ancora in  
funzione!

*LAFORGE ESAMINA SUBITO I  
SISTEMI DELLA NAVE.*



E' stato completamente ma-  
nomesso... E' stata disabilita-  
ta la rimaterializzazione, e il  
buffer degli schemi è bloccato  
in un ciclo diagnostico...



Uno degli schemi è ancora intatto. Sarà ancora vivo dopo 75 anni?



*LAFORGE RIPRISTINA LA RIMATERIALIZZAZIONE, ED UNA FIGURA INIZIA AD APPARIRE...*



*UN ANZIANO UFFICIALE DELLA FLOTTA.*



Grazie amici... ma dobbiamo riprendere anche Franklin!

*SENZA PERDERE TEMPO IN SPIEGAZIONI, L'UFFICIALE SI METTE ALLA CONSOLE.*

Forza, Franklin...  
so che sei ancora lì...



Bisognerebbe poter deviare il flusso...



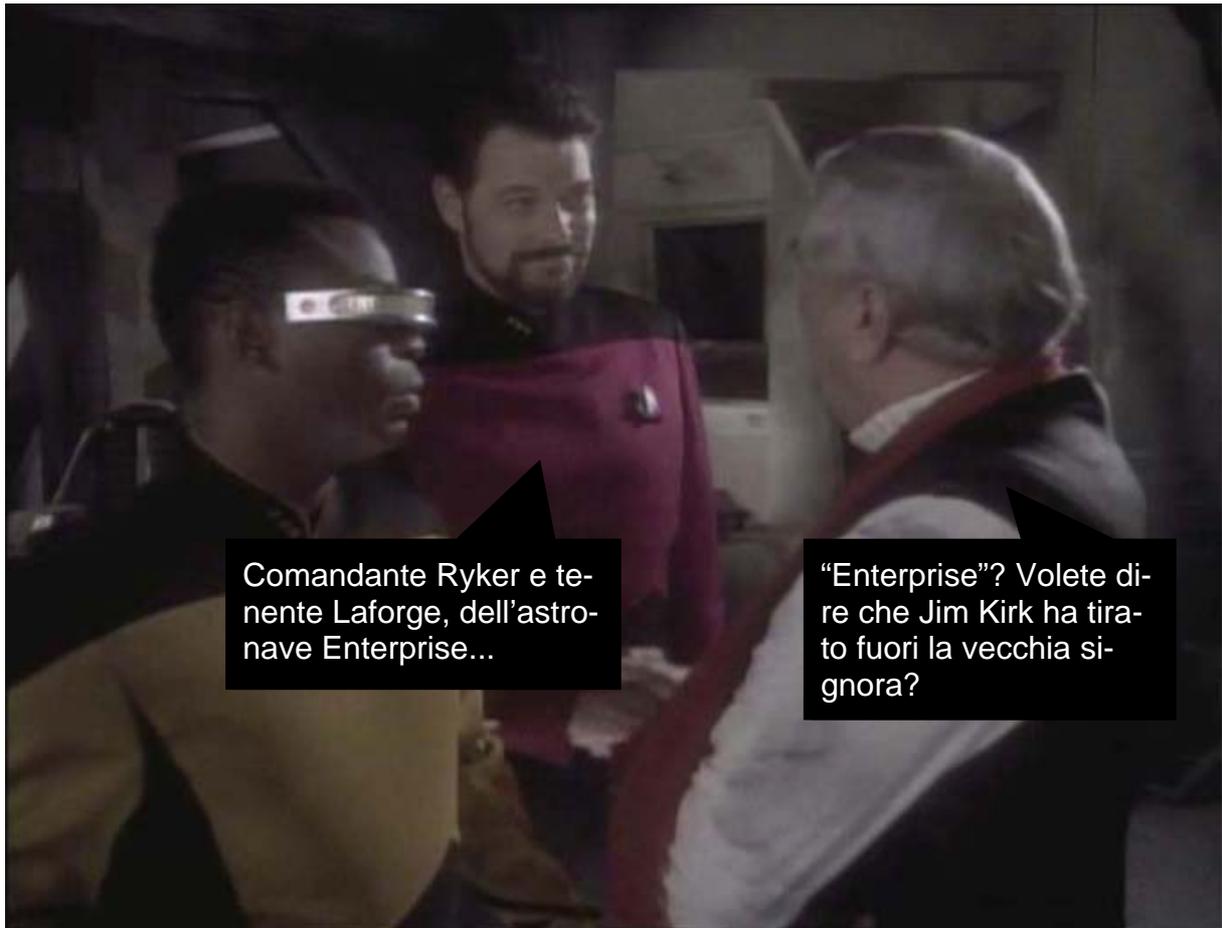


Lo schema è deca-  
duto del 52%... È  
andato...!

*MA NON C'E' NIENTE DA FARE.*



Capitano Montgomery  
Scott... da quanto tem-  
po sono qui?



Comandante Ryker e tenente Laforge, dell'astronave Enterprise...

"Enterprise"? Volete dire che Jim Kirk ha tirato fuori la vecchia signora?



Ed io sono il tenente Worf...

Tenente...?

*SCOTT DOVRA' ABITUARSI ALLE SORPRESE... NELLA SUA EPOCA I KLINGONIANI ERANO MORTALI NEMICI DELLA FEDERAZIONE.*

*IL GRUPPO VIENE TRASPORTATO A BORDO DELL'ENTERPRISE.*





Geordi, accompagna il capitano in infermeria...



...e risponda alle sue domande. Credo ne avrà molte...



Dunque, mentre dirigevate verso la colonia di Norpin, i motori a curvatura sono impazziti...?

Già... ci fu un sovraccarico...



Uscimmo dalla curvatura e trovammo quell'enorme sfera...

La sfera di Dyson!





Già. Iniziammo a scandagliarla, ma poi saltarono le bobine di energia e precipitammo...



Come pensò di sopravvivere nel teletrasporto...?

Non avevamo abbastanza scorte, bisognava inventare qualcosa...



C'è una microfrattura all'omero, ma guarirà presto...

LA DOTT. CRUSHER VISITA IL NUOVO PAZIENTE.



Piacere di conoscerla, sono il capitano Picard...



Lei non risulta mem-  
bro dell'equipaggio  
della Jenolen...



No, infatti ero un pas-  
seggero... Stavo an-  
dando su Norpin V per  
godermi la pensione...



Avrà molte cose interessanti da raccontare sulla sua epoca... appena possibile sarò curioso di ascoltarla...



Laforge, voglio un'analisi spettrografica completa della sfera di Dyson...



Mi scusi, devo andare in sala macchine...



In sala macchine?  
Vengo con lei!!!

**SCOTT NON PUO' PROPRIO RESISTERE.**



Capitano, lei ha bisogno di riposo. La farò accompagnare nel suo alloggio...



*L'ALLOGGIO E' DECISAMENTE AL DI SOPRA DELLE ASPETTATIVE.*

Ma... dove mi avete portato?



Desiderava un alloggio più grande...?



Più grande?!? Ai miei tempi nemmeno un ammiraglio aveva un alloggio così! E quando ospitammo la Dohlman di Elas si lamentava sempre che l'alloggio era piccolo...



Il bar e il ponte ologrammi sono a sua disposizione! Ora mi scusi, devo tornare in servizio...

*IL GIUVANE UFFICIALE NON HA TEMPO PER I RICORDI DI SCOTT.*



Quando siamo in sala macchine mi chiami Scotty...

Capitano Scotty...

*SCOTT NON PUO' RESTARE NEL SUO ALLOGGIO. HA LA NECESSITA' QUASI FISICA DI RECARSÌ IN UN ALTRO LUOGO...*



Non sarebbe il momento per una visita, stiamo analizzando la sfera di Dyson...



Figliolo, sono stato ingegnere capo della flotta per 52 anni... sono qui per dare una mano! Vogliamo metterci al lavoro...?

*LAFORGE E' COSTRETTO AD ACCETTARE.*

Va bene,  
d'accordo.



*SUL PONTE SI CONTINUA A STUDIARE LA SFERA.*

Secondo i sensori contiene una stella di classe G e atmosfera di classe M...





E' potenzialmente adatto alla vita, ma forme di vita non ce ne sono...



Provi a lanciare delle sonde, e vediamo se ne troviamo qualcuna...



Dobbiamo fare qualcosa, i cristalli di dilitio stanno andando in pezzi...

*IN SALA MACCHINE, LAFORGE CERCA DI LAVORARE NONOSTANTE L'AIUTO DI SCOTT...*



Ma adesso siamo in grado di ricomporli... Vorrei poterle spiegare tutto, ma devo terminare questa analisi per le 13:00...



I capitani vogliono sempre tutto e subito... dovrebbe imparare a prendere più tempo per accontentarli...



Capitano Scott! Io ho cercato di essere gentile, ma devo fare il mio lavoro...!

*LAFORGE NON NE PUO' PIU' DEI CONSIGLI DI SCOTT.*



*MORTIFICATO, L'ANZIANO INGEGNERE  
PROVA A RISOLLEVARSI IL MORALE AL  
BAR DELL'ASTRONAVE...*



*LA POSSIBILITA' DI BERE UN BUON SCOTCH  
LO FA SENTIRE GIA' MEGLIO.*

*MA LA BEVANDA E' PIUTTO-  
STO DELUDENTE.*

Ughhh!! Ma cos'è  
questa roba?!?

*INTERVIENE DATA.*

E' sintalcool. Simu-  
la il gusto e l'aspet-  
to dell'alcool senza  
averne gli effetti...





Mi tolga una curiosità... lei non è umano, vero?



No signore. Sono un androide. Vicecomandante Data.



Alcool sintetico...  
Comandanti sinte-  
tici...



Forse il bar ha una riser-  
va di non sintalcolici...

*DATA OVVIAMENTE NON RACCOGLIE.  
DIFFICILE DIRE SE PROVA FORSE PIETA'.*





*IL LIQUORE LO HA UN PO' RI-SOLLEVATO. MA C'E' QUALCO-S'ALTRO DI CUI HA BISOGNO, E PUO' AVERLO SUL PONTE OLOGRAMMI.*



*Riproducimi il ponte di comando dell'Enterprise...*

*Ci sono cinque navi della federazione con quel nome. Fornire il numero di registrazione.*



NCC-1701. Senza A,  
B, C, o D...



*L'ENTERPRISE DEL CAPITANO KIRK.  
LA NAVE DEI SUOI ANNI MIGLIORI.*

*E' COSI' PERFETTA DA  
FARLO SENTIRE QUASI  
PEGGIO...*



*E LA' IN FONDO C'E' LA SUA  
POSTAZIONE...*



*MA SU QUELLA POLTRONCINA ORMAI  
PUO' SOLO SEDERSI A BERE.*



Posso farle compagnia?

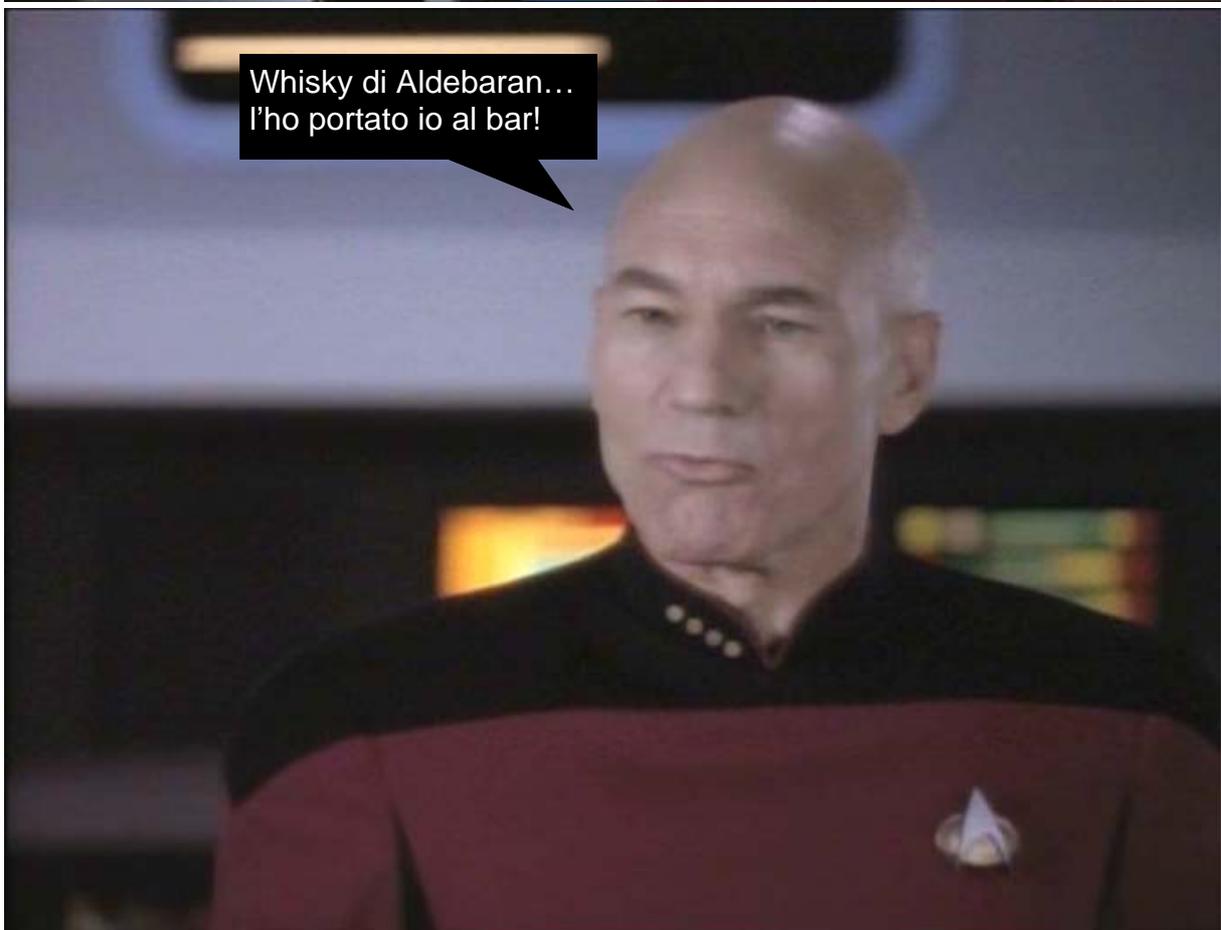
*ARRIVA IL CAPITANO. MA NON SI  
TRATTA DI KIRK.*



Ma certo! Beva un  
goccio con me...



Whisky di Aldebaran...  
l'ho portato io al bar!



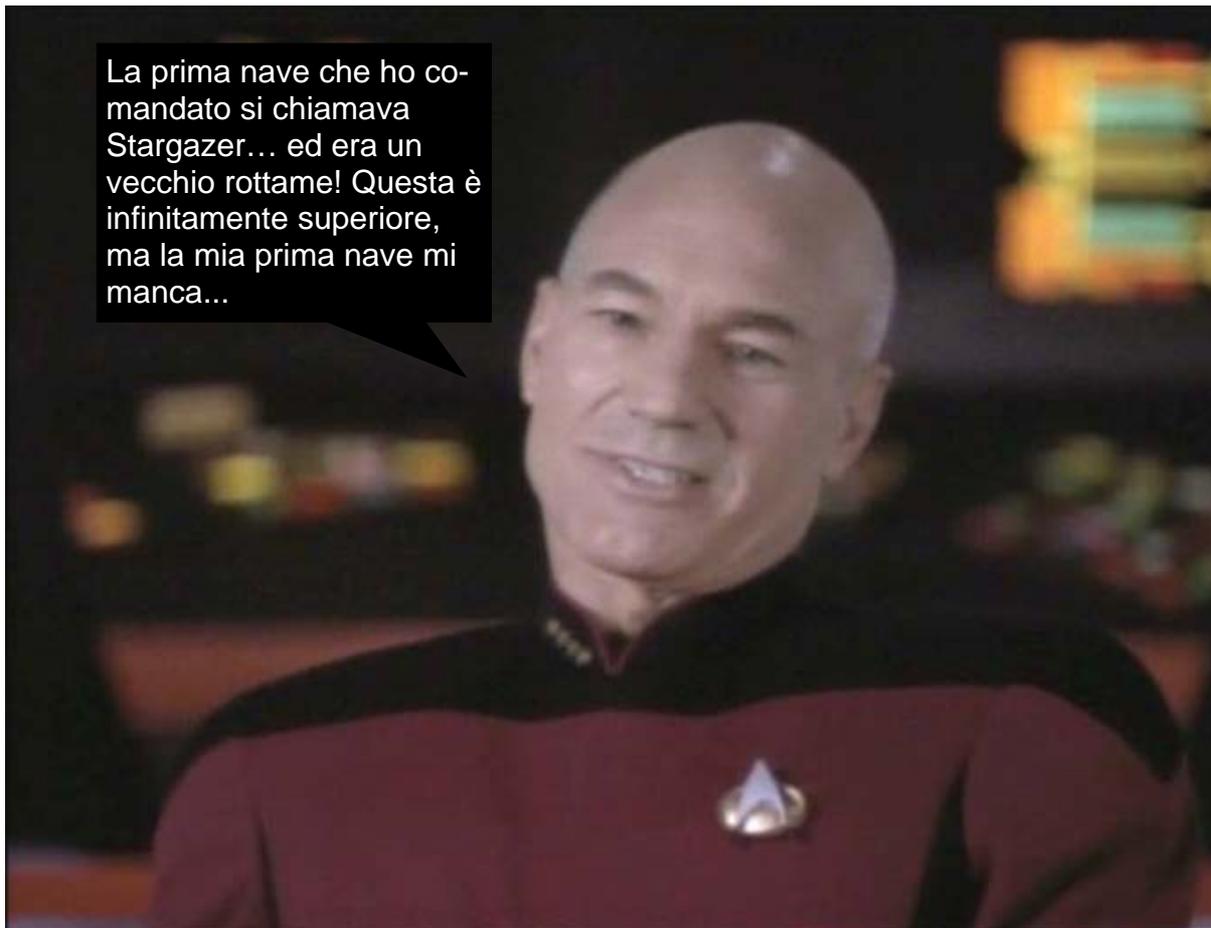


Classe Constitution... ne abbiamo una nel museo della flotta. Ma ovviamente questa è la "sua"...



La prima nave su cui ho prestato servizio come ingegnere capo... Sono stato su 11 navi, ma questa è l'unica che mi manca...

La prima nave che ho comandato si chiamava Stargazer... ed era un vecchio rottame! Questa è infinitamente superiore, ma la mia prima nave mi manca...



E' come il primo amore... non si ama più un'altra donna in quel modo! Brindiamo all'Enterprise e alla Stargazer...!





Come le sembra  
l'Enterprise "D"?



Vede, sulla mia nave ri-  
uscivo a stabilire la velo-  
cità solo sentendola vi-  
brare...



Quest'astronave è straordinaria,  
ma mi sento solo d'impaccio...  
e ormai sono troppo vecchio  
per imparare tutto di nuovo...



E' ora che mi comporti  
secondo la mia età!  
Computer, interrompi il  
programma!



*POCO DOPO, LAFORGE VIENE  
CHIAMATO A RAPPORTO DAL  
CAPITANO.*



Geordi, sembra che prima di precipitare la Jenolen avesse terminato un'accurata analisi della sfera...

Abbiamo cercato di accedere alle memorie della Jenolen, ma sono molto malridotte...



Il capitano Scott potrebbe esserle utile, conosce quei sistemi... E vorrei che fosse lei ad accompagnarlo! Non è un'ordine e può rifiutare, però...





...Scott è un ufficiale della flotta stellare. E vorrei che tornasse a sentirsi utile...



Va bene, capitano. Andrò io.



Dirigiamoci là... e chiamate il capitano Picard!



INTANTO LAFORGE E' IN ATTESA  
DI SCOTT.



Mai ubriacarsi, se  
non si è disposti a  
pagarne il prezzo...  
comunque ce la  
faccio!



*I DUE VENGONO SUBITO  
TELETRASPORTATI SULLA  
JENOLEN.*



*INTANTO L'ENTERPRISE HA  
TROVATO LA FONTE DELLE  
TRASMISSIONI.*

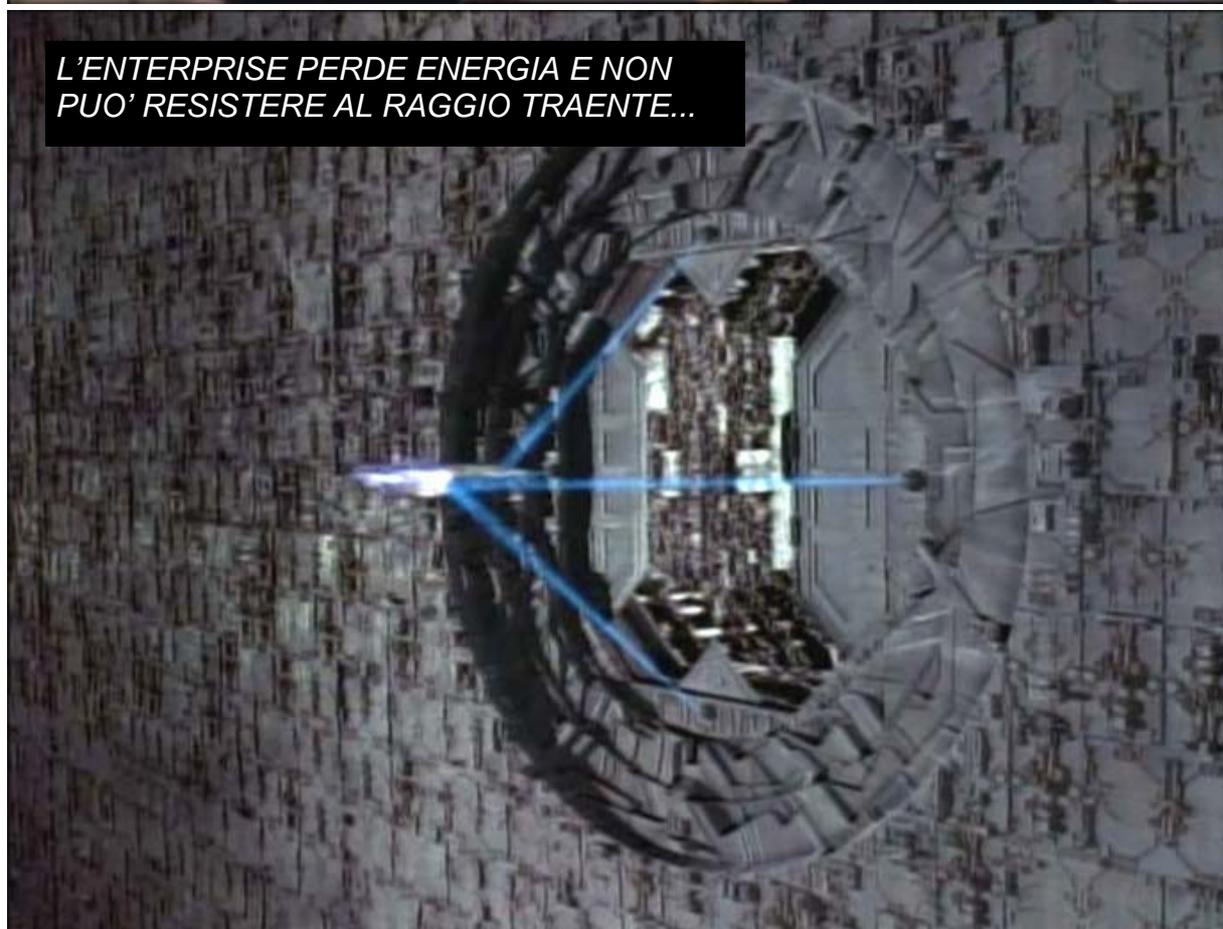
Da questo ingresso  
potremmo entrare  
all'interno...







Siamo trascinati all'interno...



L'ENTERPRISE PERDE ENERGIA E NON PUO' RESISTERE AL RAGGIO TRAENTE...

UN ALTRO SCOSSONE.



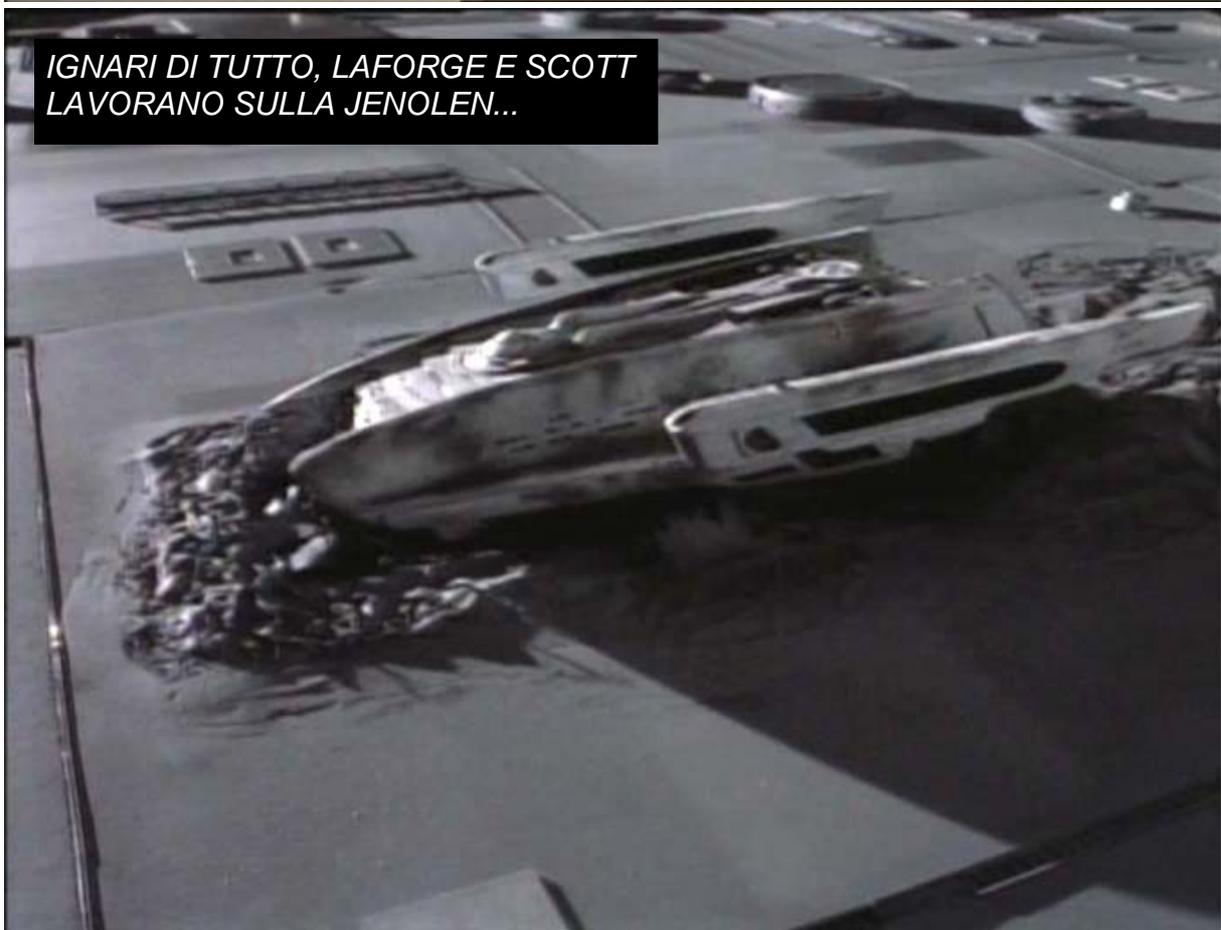
Il raggio traente  
ci ha sganciati...



La superficie della  
stella è molto insta-  
bile...



L'inerzia del raggio traente ci spinge in avanti... non posso usare i motori a curvatura o quelli d'impulso... precipiteremo sulla stella!



*IGNARI DI TUTTO, LAFORGE E SCOTT LAVORANO SULLA JENOLEN...*



Niente da fare, queste  
memorie non si riatti-  
vano...



Questa roba è troppo vec-  
chia, non c'è modo di farla  
interagire con la vostra tec-  
nologia...



Non è tutto da buttare...  
Se non fosse così dan-  
neggiata, questa nave  
potrebbe restare in servi-  
zio...

*LAFORGE CERCA DI CONSOLARE  
SCOTT.*



Se avessimo un conver-  
titore dinamico...



E' tanto che non ne vedo uno, ma posso procurare qualcosa di simile...



Laforge a Enterprise... Laforge a Enterprise... ma perché non rispondono?



Un'interferenza?

No... sono spariti!



Propulsori di manovra! Cerchiamo di entrare in orbita...

Saremo nella fotosfera tra 3 minuti...



Abbiamo solo il 30% di energia! Incanalare tutta la potenza ai propulsori di manovra!



*LA MANOVRA RIESCE PER UN SOFFIO.*

Siamo entrati in orbita!  
Altitudine 150.000 chilometri!



Bene! Data, analizzi l'interno. Dobbiamo scoprire chi ci ha portati qui...



Se fossero precipitati sulla sfera, rileverei le radiazioni...

*NEL FRATTEMPO, LAFORGE E SCOTT CERCANO DI SCOPRIRE COSA SIA ACCADUTO ALL'ENTERPRISE...*



Se potessimo far ripartire questa nave, potrei seguire la loro scia ionica...

E se fossero all'interno?



Non basterebbe una settimana... qui è tutto andato! Però abbiamo un convertitore di energia... vediamo cosa possiamo fare!



La sfera è abbandonata... la stella invece è molto instabile, e ci sono notevoli radiazioni!



Ecco perché è stata abbandonata! Ma allora, chi ci ha trascinati qui?



Abbiamo azionato dei raggi traenti automatici, programmati per guidare le navi all'interno...



C'è una grande interferenza magnetica sulla superficie della stella...



E' un'eruzione solare!

*UN'ERUZIONE DI FUOCO DI MIGLIAIA DI CHILOMETRI SI PARA DAVANTI ALL'ENTERPRISE...*

Alzare gli scudi!





Gli scudi funzionano al 23% e le eruzioni sono in crescita... tra 3 ore non reggeranno più.



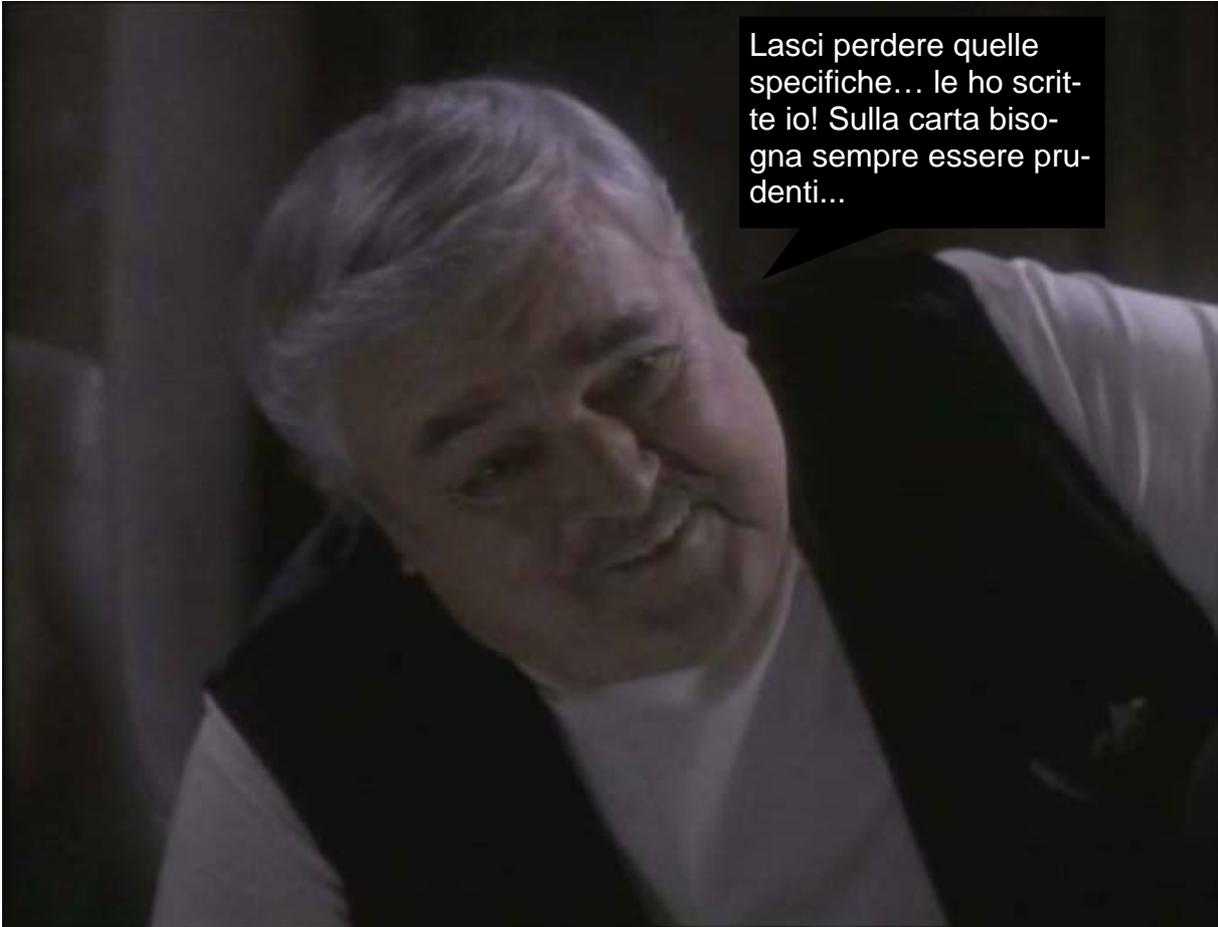
*SCOTT E LAFORGE TENTANO DI FAR RIPARTIRE LA JENOLEN.*

Non possiamo far defluire il deuterio nel serbatoio... non sopporterà la pressione!

E questo chi glielo ha detto?

A man with a visor, wearing a yellow and black Star Trek uniform, is shown in a close-up shot. He has a slightly open mouth as if speaking or reacting. A black speech bubble is positioned in the upper left corner of the frame.

Ma... è scritto nelle  
specifiche dei motori a  
impulso!

A man with white hair, wearing a white and black Star Trek uniform, is shown in a close-up shot. He is looking down and to the right with a slight smile. A black speech bubble is positioned in the upper right corner of the frame.

Lasci perdere quelle  
specifiche... le ho scritte  
io! Sulla carta biso-  
gna sempre essere pru-  
denti...

*I MOTORI SI RIAVVIANO.*

Il serbatoio regge!

Abbiamo fatto un buon lavoro... Si metta ai comandi!



Ma, capitano...

Sì, sono l'ufficiale più anziano...





...ma il mio unico desiderio è sempre stato fare l'ingegnere! A lei la plancia!

*L'ENTERPRISE ATTRAVERSA L'INFERNO  
DI FUOCO DELLE ESPLOSIONI SOLARI...*





Gli scudi sono scesi del 15%! Si può aprire un varco con i faser?

Impossibile, la sfera è fatta di neutronio...



Data, provi a cercare un'apertura...

La superficie è di 10 alla 16<sup>a</sup> km quadrati. Ci vorranno 7 ore per analizzarla... ma cercherò di accelerare!



**LA JENOLEN HA TROVATO  
L'INGRESSO.**



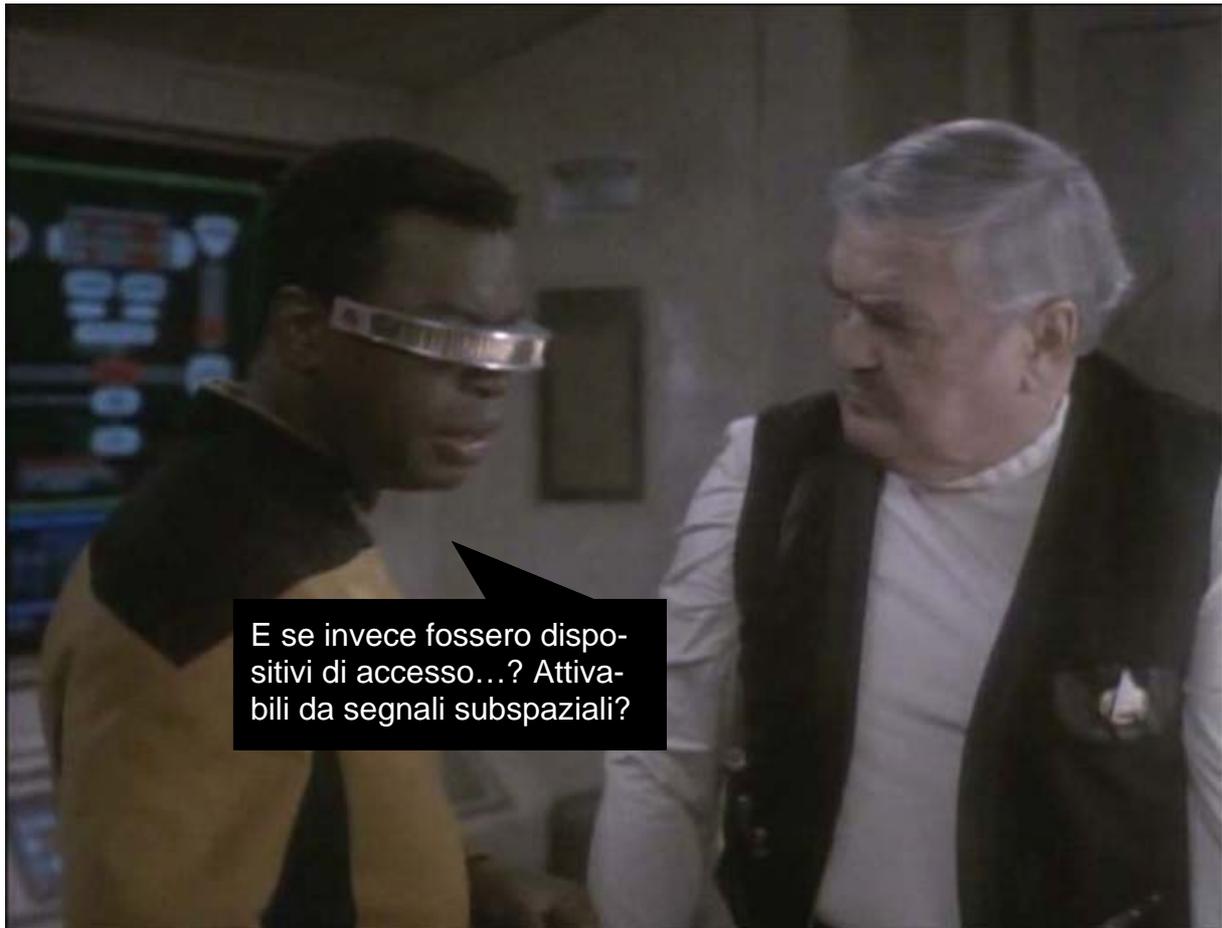


Quindi non sono entrati spontaneamente...

Sono sicuramente entrati lì. E dalla scia di ioni si capisce che avevano i motori a tutta potenza indietro...



E guardi tutte quelle antenne... prima di precipitare avevamo cercato di contattarli...



E se invece fossero dispositivi di accesso...? Attivabili da segnali subspaziali?



L'Enterprise potrebbe aver aperto il contatto radio e attivato i dispositivi... che l'hanno trascinato dentro!



Ma se facciamo come loro, saremo tirati dentro anche noi...

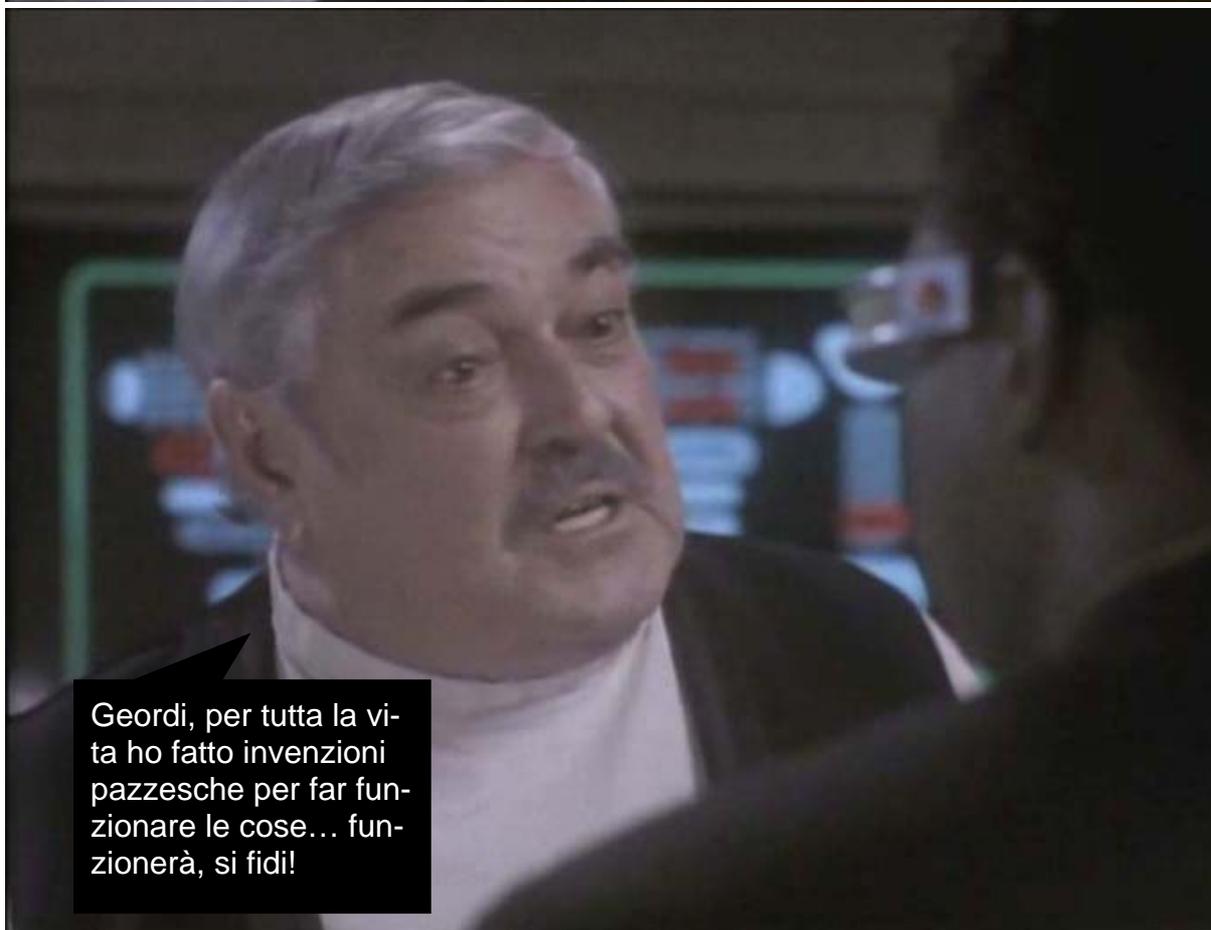


Allora bisognerà mettere un piede nella porta...



Usando gli scudi della Jenolen, potremmo tenere il portello aperto per consentire all'Enterprise di uscire...

Ma... non terranno! Finiremo schiacciati!



Geordi, per tutta la vita ho fatto invenzioni pazzesche per far funzionare le cose... funzionerà, si fidi!

*LA JENOLEN SI APPRESTA AD ESEGUIRE  
L'ENNESIMO STRATAGEMMA DI SCOTTY.*



Cominciamo.

I motori sono pronti.



*LA JENOLEN APRE LE COMUNICAZIONI  
AZIONANDO I RAGGI TRAENTI...*



*...MA LA NAVE E' TROPPO LONTANA  
E I RAGGI SI DISATTIVANO.*



Ci siamo! Avanti a  
tutta forza!



*LA JENOLEN SI LANCIA IN AVANTI  
MENTRE I PORTELLI SI STANNO RI-  
CHIUDENDO..*



*GLI SCUDI DEFLETTORI DELLA JENOLEN IMPEDISCONO AI PORTELLI DI RICHIUDERSI!*



Capitano, una chiamata del tenente Laforge..

Proceda!



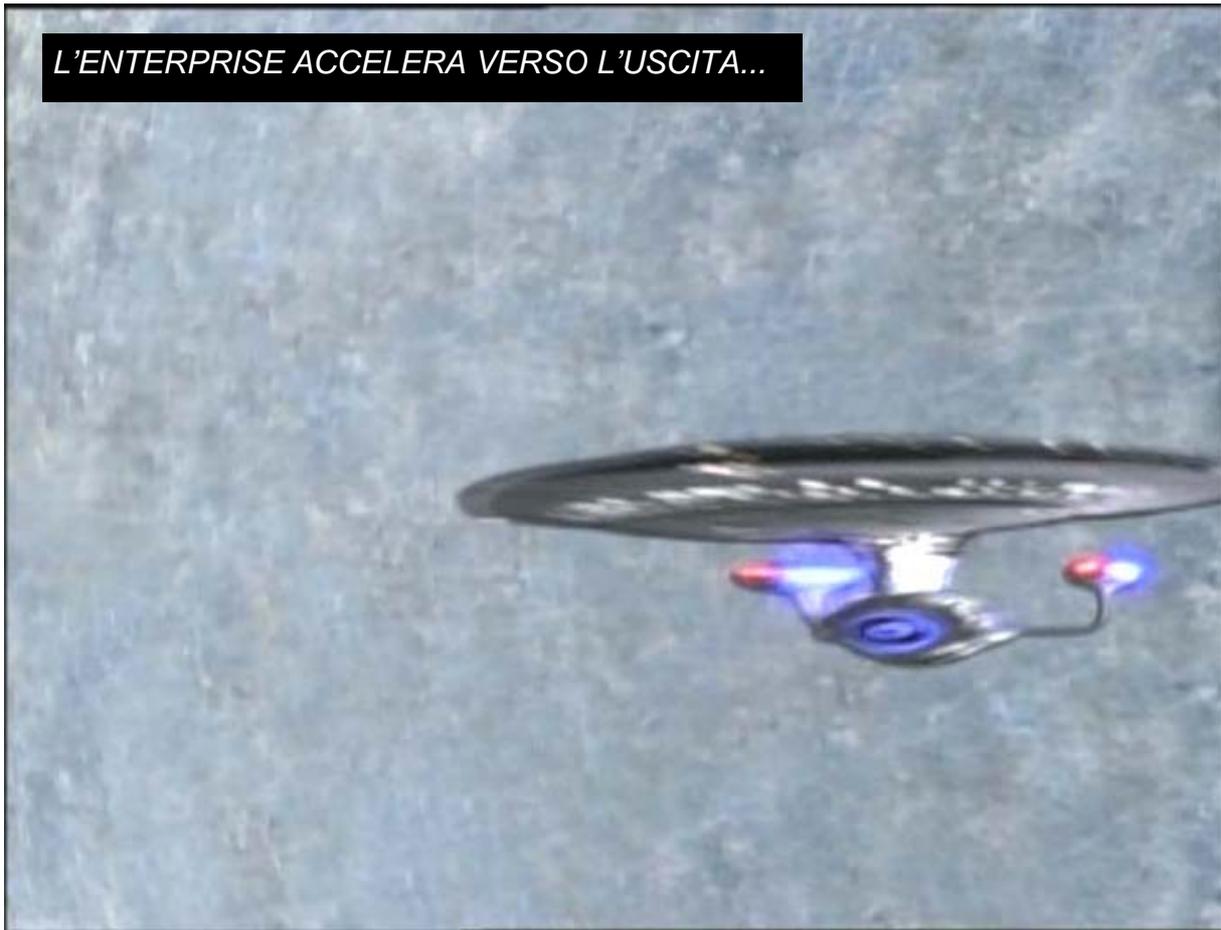


Enterprise, mi sentite?  
Stiamo usando la Jenolen  
per tenere i portelli aperti  
e farvi uscire!



Ricevuto! Guardiamarina,  
imposti la rotta!

L'ENTERPRISE ACCELERA VERSO L'USCITA...



Enterprise, non possiamo spostarci per farvi passare. Dovrete distruggere la nave!





Teletrasporto, due da trasferire sull'Enterprise! Signor Worf, armare i siluri fotonici!



*DUE SILURI FOTONICI PARTONO VERSO LA JENOLEN...*

*LA VECCHIA NAVE SI DISINTEGRA, LIBERANDO L'USCITA PER L'ENTERPRISE.*



*I PORTELLI INIZIANO NUOVAMENTE A CHIUDERSI...*



*MA CON UN'ABILE MANOVRA, L'ENTERPRISE  
RIESCE A SFRUTTARE QUELLO SPAZIO RI-  
STRETTO.*



In fondo, pote-  
va andare peg-  
gio...

*LAFORGE E SCOTTY SONO  
GIÀ IN SALVO.*



*DATA ASTRALE 46125.3: LA FLOTTA INVIERA' ASTRO-  
NAVI A STUDIARE LA SFERA DI DYSON. L'ENTERPRISE  
DIRIGE ALLA BASE STELLARE 55...*



*GEORDI E SCOTT HANNO ANCORA  
MOLTE COSE DA RACCONTARSI...*

*...questo essere gigantesco  
succhiava l'energia dell'En-  
terprise... allora abbiamo  
modificato il flusso, così...*

*...gli avete inaci-  
dito il latte...!*





*GLI UFFICIALI SUPERIORI DELL'ENTERPRISE  
SONO RADUNATI SUL PONTE DELLE CAPSULE.*



Per ripagarla della sua nave, le prestiamo questa capsula... a tempo indeterminato!





Vi ringrazio... però non andrò alla colonia Norpin! Quella è per i vecchi rimbambiti...



Un'astronave è buona se lo è il suo ingegnere capo... l'Enterprise è in ottime mani!

Buon viaggio, Scotty!

**FINE**